

1. Korinther 1



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Paulus^{G3972}, berufener^{G2822} Apostel^{G652} Jesu^{G2424} Christi^{G5547} durch^{G1223} Gottes^{G2316} Willen^{G2307}, und^{G2532} Sosthenes^{G4988}, der^{G3588} Bruder^{G80}, 2 der^{G3588} Versammlung^{G1577} Gottes^{G2316}, die^{G3588} in^{G1722} Korinth^{G2882} ist^{G5607}, den Geheiligten^{G37} in^{G1722} Christus^{G5547} Jesus^{G2424}, den berufenen^{G2822} Heiligen^{G40}, samt^{G4862} allen^{G3956}, die^{G3739} an^{G1722} jedem^{G3956} Ort^{G5117} den^{G3588} Namen^{G3686} unseres^{G2257} Herrn^{G2962} Jesus^{G2424} Christus^{G5547} anrufen^{G1941}, sowohl ihres^{G846} als unseres^{G2257} Herrn. [?] ^{G2532} 3 Gnade^{G5485} euch^{G5213} und^{G2532} Friede^{G1515} von^{G575} Gott^{G2316}, unserem^{G2257} Vater^{G3962}, und^{G2532} dem Herrn^{G2962} Jesus^{G2424} Christus^{G5547}!

4 Ich danke^{G2168} meinem^{G3450} Gott^{G2316} allezeit^{G3842} eurethalben^{G4012} für^{G1909} die^{G35881} Gnade^{G5485} Gottes^{G2316}, die^{G3588} euch^{G5213} gegeben^{G1325} ist^{G1325} in^{G1722} Christus^{G5547} Jesus^{G2424}, 5 dass^{G3754} ihr in^{G1722} ihm^{G846} in^{G1722} allem^{G3956} reich^{G4148} gemacht^{G4148} worden^{G4148} seid, in^{G1722} allem^{G3956} Wort^{G3056} und^{G2532} aller^{G3956} Erkenntnis^{G1108}, 6 wie^{G2531} das^{G3588} Zeugnis^{G3142} des^{G3588} Christus^{G5547} unter^{G1722} euch^{G5213} befestigt^{G9503} worden^{G950} ist, 7 so^{G5620} dass^{G5620} ihr^{G5209} in^{G4} keiner^{G3361} Gnadengabe^{G5486} Mangel^{G5302} habt^{G5302}, indem ihr die^{G3588} Offenbarung^{G602} unseres^{G2257} Herrn^{G2962} Jesus^{G2424} Christus^{G5547} erwartet^{G553}, [?] ^{G1722} 8 der^{G3739} euch^{G5209} auch^{G2532} befestigen^{G950} wird bis^{G2193} ans^{G2193} Ende^{G5056}, dass ihr untadelig^{G410} seid an^{G1722} dem^{G3588} Tag^{G2250} unseres^{G2257} Herrn^{G2962} Jesus^{G2424} Christus^{G5547}. 9 Gott^{G2316} ist treu^{G4103}, durch^{G1223} den^{G3757} ihr berufen^{G2564} worden^{G2564} seid in^{G1519} die Gemeinschaft^{G2842} seines^{G846} Sohnes^{G5207} Jesus^{G2424} Christus^{G5547}, unseres^{G2257} Herrn^{G2962}.

10 Ich ermahne^{G38705} euch^{G5209} aber^{G1161}, Brüder^{G80}, durch^{G1223} den^{G3588} Namen^{G3686} unseres^{G2257} Herrn^{G2962} Jesus^{G2424} Christus^{G5547}, dass^{G2443} ihr alle^{G3956} dasselbe^{G3588} redet^{G3004} und^{G2532} nicht^{G3361} Spaltungen^{G4978} unter^{G1722} euch^{G5213} seien^{G2258}, sondern^{G1161} dass ihr in^{G1722} demselben^{G3588} Sinn^{G3563} und^{G2532} in^{G1722} derselben^{G3588} Meinung^{G1106} völlig zusammengefügt^{G6} seid. [?] ^{G2675} [?] ^{G2675} 11 Denn^{G1063} es ist mir^{G3427} von euch^{G5216} kund geworden^{G1213}, meine^{G3450} Brüder^{G80}, durch^{G5259} die^{G3588} Hausgenossen der Chloe^{G5514}, dass^{G3754} Streitigkeiten^{G2054} unter^{G1722} euch^{G5213} sind^{G1526}. [?] ^{G4012} [?] ^{G1213} 12 Ich sage^{G3004} aber^{G1161} dieses^{G5124}, dass^{G3754} jeder^{G1538} von euch^{G5216} sagt^{G3004}: Ich^{G1473} bin^{G1510} des Paulus^{G3972}, ich^{G1473} aber^{G1161} des Apollos^{G625}, ich^{G1473} aber^{G1161} des Kephas^{G2786}, ich^{G1473} aber^{G1161} des Christus^{G5547}. 13 Ist^{G3307} der^{G3588} Christus^{G5547} zerteilt^{G3307}? Ist^{G4717} etwa^{G3361} Paulus^{G3972} für^{G5228} euch^{G5216} gekreuzigt^{G4717}, oder^{G2228} seid ihr auf^{G1519} den^{G3588} Namen^{G3686} des Paulus^{G3972} getauft^{G907} worden^{G907}? 14 Ich danke^{G2168} Gott^{G2316}, dass^{G3754} ich niemand^{G3762} von euch^{G5216} getauft^{G907} habe, außer^{G1508} Krispus^{G2921} und^{G2532} Gajus^{G1050}, 15 damit^{G3363} nicht^{G3363} jemand^{G5100} sage^{G2036}, dass^{G3754} ich auf^{G1519} meinen^{G1699} Namen^{G3686} getauft^{G907} habe. [?] ^{G907} 16 Ich habe aber^{G1161} auch^{G2532} das^{G3588} Haus^{G3624} des Stephanas^{G4734} getauft^{G907}, sonst^{G3063} weiß^{G1492} ich nicht^{G3756}, ob^{G1536} ich jemand^{G1536} anders^{G243} getauft^{G907} habe. 17 Denn^{G1063} Christus^{G5547} hat mich^{G3165} nicht^{G3756} ausgesandt^{G649} zu taufen^{G907}, sondern^{G235} das^{G2097} Evangelium^{G2097} zu^{G2097} verkündigen^{G2097}; nicht^{G3756} in^{G1722} Redeweisheit^{G4678} G3056, damit^{G3363} nicht^{G3363} das^{G3588} Kreuz^{G4716} Christi^{G5547} zunichte gemacht werde^{G2758}. [?] ^{G2758} 18 Denn^{G1063} das^{G3588} Wort^{G3056} vom^{G3588} Kreuz^{G4716} ist^{G2076} denen^{G3303}, die^{G3739} verloren^{G622} gehen^{G622}, Torheit^{G3472}, uns^{G2254} aber^{G1161}, die^{G3739} wir errettet^{G4982} werden^{G4982}, ist^{G2076} es Gottes^{G2316} Kraft^{G1411}. 19 Denn^{G1063} es steht^{G1125} geschrieben^{G1125}: „Ich will die^{G3588} Weisheit^{G4678} der^{G3588} Weisen^{G4680} vernichten^{G622}, und^{G2532} den^{G3588} Verstand^{G4907} der^{G3588} Verständigen^{G4908} will ich wegtun^{G114}“. 20 Wo^{G4226} ist der Weise^{G4680}, wo^{G4226} der Schriftgelehrte^{G1122}, wo^{G4226} der Schulstreiter^{G4804} dieses^{G5127} Zeitlaufs^{G165}? Hat nicht^{G3780} Gott^{G2316} die^{G3588} Weisheit^{G4678} der^{G3588} Welt^{G2889} zur^{G3471} Torheit^{G3471} gemacht^{G3471}? 21 Denn^{G1063} weil^{G1894} ja^{G1894} in^{G1722} der^{G3588} Weisheit^{G4678} Gottes^{G2316} die^{G3588} Welt^{G2889} durch^{G1223} die^{G3588} Weisheit^{G4678} Gott^{G2316} nicht^{G3756} erkannte^{G1097}, so gefiel^{G2106} es Gott^{G2316} wohl^{G2106}, durch^{G1223} die^{G3588} Torheit^{G3472} der^{G3588} Predigt^{G2782} die^{G3588} Glaubenden^{G4100} zu erretten^{G4982}; 22 weil^{G1894} ja^{G1894} sowohl^{G2532} Juden^{G2453} Zeichen^{G4592} fordern^{G154} als auch^{G2532} Griechen^{G1672} Weisheit^{G4678} suchen^{G2212}; 23 wir^{G2249} aber^{G1161} predigen^{G2784} Christus^{G5547} als

gekreuzigt^{G4717}, den Juden^{G2453} ein Ärgernis, und^{G1161} den Nationen^{G1484} eine Torheit^{G3472}; [?] ^{G4625} **24** den^{G3739}
 Berufenen^{G2822} selbst^{G846} aber^{G1161}, sowohl^{G5037} Juden^{G2453} als^{G5037} Griechen^{G1672}, Christus^{G5547}, Gottes^{G2316}
 Kraft^{G1411} und^{G2532} Gottes^{G2316} Weisheit^{G4678}; [?] ^{G2532} **25** denn^{G3754} das^{G3588} Törichte^{G3474} Gottes^{G2316} ist^{G2076}
 weiser^{G4680} als die^{G3588} Menschen^{G444}, und^{G2532} das^{G3588} Schwache^{G772} Gottes^{G2316} ist stärker^{G2478} als^{G2478} die^{G3588}
 Menschen^{G444}. **26** Denn^{G1063} seht^{G991} eure^{G5216} Berufung^{G2821}, Brüder^{G80}, dass^{G3754} es nicht^{G3756} viele^{G4183} Weise^{G4680}
 nach^{G2596} dem Fleisch^{G4561}, nicht^{G3756} viele^{G4183} Mächtige^{G1415}, nicht^{G3756} viele^{G4183} Edle^{G2104} sind; **27** sondern^{G235}
 das^{G3588} Törichte^{G3474} der^{G3588} Welt^{G2889} hat Gott^{G2316} auserwählt^{G1586}, damit^{G2443} er die^{G3588} Weisen^{G4680}
 zuschanden^{G2617} mache^{G2617}; und^{G2532} das^{G3588} Schwache^{G772} der^{G3588} Welt^{G2889} hat Gott^{G2316} auserwählt^{G1586},
 damit^{G2443} er das^{G3588} Starke^{G2478} zuschanden^{G2617} mache^{G2617}; **28** und^{G2532} das^{G3588} Unedle^{G36} der^{G3588} Welt^{G2889}
 und^{G2532} das^{G3588} Verachtete^{G1848} hat^{G1848} Gott^{G2316} auserwählt^{G1586}, [und^{G2532}] das^{G3588}, was nicht^{G3361} ist^{G5607},
 damit^{G2443} er das^{G3588}, was ist^{G5607}, zunichte^{G2673} mache, **29** damit^{G3704} sich^{G2744} vor^{G1799} Gott^{G2316} kein^{G3361} ^{G3956}
 Fleisch^{G4561} rühme^{G2744}. **30** Aus^{G1537} ihm^{G846} aber^{G1161} seid^{G2075} *ih*^{G5210} in^{G1722} Christus^{G5547} Jesus^{G2424}, der^{G3739}
 uns^{G2254} geworden^{G1096} ist Weisheit^{G4678} von^{G575} Gott^{G23168} und^{G5037} Gerechtigkeit^{G1343} und^{G2532} Heiligkeit^{G419} und^{G2532}
 Erlösung^{G629}; **31** damit^{G2443}, wie^{G2531} geschrieben^{G1125} steht^{G1125}: „Wer^{G3588} sich^{G2744} rühmt^{G2744}, der rühme^{G2744}
 sich^{G2744} des^{G1722} Herrn^{G296210}“. ^{G11}

Fußnoten

1. Eig. über der
2. O. in
3. O. bestätigt
4. O. an
5. O. bitte
6. Eig. vollbereitet
7. Jes. 29,14
8. O. von Gott zur Weisheit
9. O. Heiligung; eig. Geheiligtsein
10. W. in dem Herrn. (S. die Anm. zu Matth. 1,20)
11. Jer. 9,23.24; Jes. 45,25